

GECT "EUREGIO SENZA CONFINI r.l."
EVTZ "EUREGIO OHNE GRENZEN" m.b.H."
Sede legale: VIA GENOVA 9 - TRIESTE (TS)
C.F. e numero iscrizione 90139730320

Numerazione interna

Decreto nr. 120
di data 01.12.2025

Oggetto: Decreto di liquidazione della fattura nr. 396 dd. 27.11.2025 emessa dall'operatore economico Business Voice per il servizio di traduzione dall'italiano al tedesco della documentazione del GECT Euregio Senza Confini
CIG B53AoCooDB

Il Direttore del GECT Euregio Senza Confini r.l. – EVTZ Euregio Ohne Grenzen m.b.H.

PREMESSO che il Regolamento (CE) n. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006 relativo a un Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT), così come modificato dal Regolamento (UE) n. 1302/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013;

VISTA la Legge 7 luglio 2009, n. 88 (Legge comunitaria 2008);

VISTO il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri il 13 luglio 2012;

VISTA l'iscrizione, in data 21 dicembre 2012, del GECT "Euregio Senza Confini r.l." al Registro istituito con D.P.C.M. del 6 ottobre 2009 e la sua successiva iscrizione all'Elenco dei GECT istituito presso il Comitato delle Regioni dell'Unione Europea;

VISTI l'Atto costitutivo e lo Statuto del GECT "Euregio Senza Confini r.l." firmati dai Presidenti delle Regioni del Veneto, Friuli Venezia Giulia e Carinzia a Venezia il 27 novembre 2012;

VISTO il Regolamento di organizzazione e funzionamento del GECT Euregio Senza Confini e, in particolare, l'art. 18, comma 1, lett. b) il quale prevede che il Direttore del GECT è il soggetto preposto per le competenze inerenti l'attività gestionale del GECT Euregio Senza Confini e l'art. 21, commi 1 e 2, il quale prevede che il Direttore dispone i pagamenti e gli ordinativi di incasso;

VISTO il Regolamento di contabilità del GECT Euregio Senza Confini e, in particolare, l'art. 7, comma 1, lett. b), il quale prevede che il Direttore del GECT Euregio Senza Confini, nell'esercizio delle funzioni di coordinamento e gestione dell'attività finanziaria, svolge anche la gestione corrente dell'attività, riferita sia alla parte entrata che alla parte spesa;

VISTO il bilancio annuale e pluriennale del GECT Euregio Senza Confini 2025-2027, approvato dalla XXVI^a Assemblea del GECT Euregio Senza Confini tenutasi il giorno 11.04.2025;

RICHIAMATO il Decreto nr. 10 di data 17.01.2025 con il quale è stato aggiudicato all'operatore economico Business Voice Srl, ai sensi dell'articolo 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs 36/2023, la fornitura del servizio di traduzione dall'italiano al tedesco per un importo di € 14,00 (quattordici/00) IVA esclusa, per ciascuna cartella di traduzione, fino ad un importo massimo di € 4.900,00 (quattromilanovecento/00) IVA esclusa;

VISTA la lettera d'ordine ns. Prot. n. GEN - CV - 2025 - 0000002 di data 17.01.2025 con il quale si affidava all'operatore economico Business Voice Srl la fornitura del servizio di traduzione dall'italiano al tedesco per un importo di € 14,00 (quattordici/00) IVA esclusa, per ciascuna cartella di traduzione, fino ad un importo massimo di € 4.900,00 (quattromilanovecento/00) IVA esclusa;

VISTA la fattura elettronica n. 396 di data 27.11.2025 (ns. prot. nr. GEN-GEN-2025-182-A) di importo pari ad euro 574,00 (cinquecentosettantaquattro/00) IVA esclusa, corrispondenti ad euro 700,28 (settecento/28) IVA inclusa, emessa dall'operatore economico Business Voice Srl per l'attività svolta;

VERIFICATO il regolare svolgimento della prestazione da parte dell'operatore economico Business Voice Srl, nonché la regolarità della fattura emessa;

DATO ATTO che la dotazione finanziaria del GECT Euregio Senza Confini è stata verificata e vi è la capienza necessaria alla copertura delle spese in oggetto nei pertinenti capitoli;

RITENUTO, per quanto sopra esposto, di:

- liquidare l'importo complessivo di euro 574,00 (cinquecentosettantaquattro/00) IVA esclusa, corrispondenti ad euro 700,28 (settecento/28) IVA inclusa, quale compenso per il servizio di traduzione di traduzione dall'italiano al tedesco della documentazione del GECT Euregio Senza Confini;
- pagare, mediante addebito sul conto corrente intestato al GECT Euregio Senza Confini, a Business Voice Srl l'importo di euro l'importo di euro 574,00 (cinquecentosettantaquattro/00) IVA esclusa, così come da regolare fattura n. 396 di data 27.11.2025 (ns. Prot. n. GEN-GEN-2025-182-A);

Tutto ciò premesso e considerato,

DECRETA

1. di liquidare l'importo complessivo di euro 574,00 (cinquecentosettantaquattro/00) IVA esclusa, corrispondenti ad euro 700,28 (settecento/28) IVA inclusa, quale compenso per il servizio di traduzione di traduzione dall'italiano al tedesco della documentazione del GECT Euregio Senza Confini;
2. pagare, mediante addebito sul conto corrente intestato al GECT Euregio Senza Confini, a Business Voice Srl l'importo di euro 574,00 (cinquecentosettantaquattro/00) IVA esclusa, così come da regolare fattura n. 396 di data 27.11.2025 (ns. Prot. n. GEN-GEN-2025-182-A);
3. di prendere atto dell'esistenza della copertura finanziaria per la spesa in oggetto;
4. di disporre la pubblicazione dell'estratto dei dati richiesti dall'art. 1, comma 32, della legge 190/2012 e ss. mm. ii., e di quanto disposto dall'art. 37 del D. Lgs. 33/2013, nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito web del GECT Euregio Senza Confini.

Trieste,

La Direttrice del GECT "Euregio Senza Confini"
Dott.ssa Sandra Sodini
(firmato digitalmente)